



## ISTRUZIONI DEL MISURATORE DI POTENZA MULTIFUNZIONE

**BATTERIA**

Inserire 3 batterie (LR44/AG13) secondo l'indicazione della direzione corretta, chiudere il coperchio della batteria. Premere il tasto „**Master Clear**“ dopo aver inserito le batterie. Adesso il misuratore di potenza è pronto all'uso.

**Nota:**

- Il coperchio deve essere applicato prima dell'uso.
- La batteria deve essere rimossa se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo.

**I DATI SUL DISPLAY**

Premere il pulsante **FUNC**, i dati vengono mostrati come segue:

**VOLT<sub>vac</sub> → AMP → WATT → kWh → PRICE TOTALE; TOTALE NEL TEMPO → PRICE 1 → PRICE 2**

- Il misuratore mostrerà l'orario attuale e la tensione di linea, la frequenza, se si inserisce la spina nella presa dopo aver inserito le batterie senza svolgere alcuna operazione.
- Premere il pulsante **FUNC** una volta e rilasciare, il misuratore mostrerà l'attuale orario e corrente di linea, il fattore di potenza.
- Premere il pulsante **FUNC** di nuovo e rilasciare, il misuratore mostrerà l'attuale orario e corrente di linea, il fattore di potenza.
- Premere il pulsante **FUNC** di nuovo e rilasciare, il misuratore mostrerà l'orario attuale e il fattore di potenza accumulata **kWh**.
- Premere il pulsante **FUNC** di nuovo e rilasciare, il misuratore mostrerà il totale nel tempo e la carica elettrica totale.
- Premere il pulsante **FUNC** di nuovo e rilasciare, il misuratore mostrerà il totale nel tempo del „PRICE 1“ e la carica elettrica totale del „PRICE 1“.
- Premere il pulsante **FUNC** di nuovo e rilasciare, il misuratore mostrerà il totale nel tempo del „PRICE 2“ e la carica elettrica totale del „PRICE 2“.
- Premere il pulsante **FUNC** di nuovo e rilasciare, il misuratore tornerà a mostrare l'attuale tempo e tensione di linea. Premere e tenere il pulsante **FUNC** per 5 secondi per cancellare la quantità elettrica totale accumulata e la carica elettrica totale durante lo stato di visualizzazione della carica elettrica totale o della carica elettrica totale del „PRICE 1“ o della carica elettrica totale del „PRICE 2“.
- Display LCD ---- quando a quantità elettrica totale, la carica elettrica totale, eccedono, **OVER** lampeggerà allo stesso tempo.

**IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO ATTUALE**

- Premere il pulsante **FUNC** finché **CLOCK** compare sull'LCD.
- Premere il pulsante **SET** una volta, il **GIORNO DELLA SETTIMANA** lampeggerà allo stesso tempo, l'orologio cambia nel modo **SET** (impostazione), si può impostare l'orario attuale.
- Premere il pulsante **UP** per impostare il **GIORNO DELLA SETTIMANA**.
- Premere il pulsante **SET** ancora una volta e rilasciare, l'**ORA** lampeggerà e il **GIORNO DELLA SETTIMANA** smetterà di lampeggiare e rimarrà sullo schermo.
- Premere il pulsante **UP** per impostare l'**ORA**.
- Premere il pulsante **SET** ancora una volta e rilasciare, i **MINUTI** lampeggeranno, l'**ORA** smetterà di lampeggiare e rimarrà sullo schermo.
- Premere il pulsante **UP** per impostare i **MINUTI**.
- Premere il pulsante **SET** ancora una volta e rilasciare, il tempo tornerà nel modo mostra **CLOCK**.
- Premere il pulsante **UP** durante lo stato mostra **CLOCK** per cambiare il modo ora 12-24. Per re-impostare un orario sbagliato, ripetere tutti i passi sopra riportati. Dopo aver finito l'impostazione, attaccare il misuratore ad una presa normale da **230 Volt**, attaccare un apparecchio che si vuole usare e accendere l'alimentazione. Ora il misuratore inizia a misurare il consumo della collegato apparecchio

**IMPOSTAZIONE DEL PRICE DI COSTO/kWh**

Premere e tenere il pulsante **FUNC** per 5 secondi durante lo stato visualizzazione di tensione o corrente o potenza.

- Impostazione **PRICE 1:**
  - Premere il pulsante **SET** una volta e rilasciare, appare **SET** il primo **COSTO/kWh** digitale lampeggia, premere **UP** per impostarlo.
  - Premere il pulsante **SET** una volta e rilasciare, il secondo **COSTO/kWh** digitale lampeggia, premere il pulsante **UP** per impostarlo.
  - Premere il pulsante **SET** una volta e rilasciare, il terzo **COSTO/kWh** digitale lampeggia, premere il pulsante **UP** per impostarlo.
  - Premere il pulsante **SET** una volta e rilasciare, il quarto **COSTO/kWh** digitale lampeggia, premere il pulsante **UP** per impostarlo.
  - Premere il pulsante **SET** una volta e rilasciare, il punto decimale **COSTO/kWh** digitale lampeggia, premere il pulsante **UP** per impostarlo.
  - Premere il pulsante **SET** una volta e rilasciare, il giorno della settimana lampeggia, premere il pulsante **UP** per impostarlo.
  - Premere il pulsante **SET** una volta e rilasciare, l'ora **ON TIME** digitale lampeggia, premere il pulsante **UP** per impostarla.
  - Premere il pulsante **SET** di nuovo e rilasciare, i minuti di **ON TIME** lampeggiano, premere il pulsante **UP** per impostarli.
- Impostazione **PRICE 2:**

Premere il pulsante **FUNC** una volta e rilasciarlo dopo aver finito di impostare il „PRICE 1“. Impostazione „PRICE 2“, ripetere tutti i passi sopra riportati.

**MODO STANDBY**

Lo schermo LCD si spegnerà se non si usa l'apparecchio dopo 10 secondi che l'alimentazione AC viene spenta. Premere qualsiasi tasto per far riapparire i dati sullo schermo.

Questo apparecchio ha due livelli di tariffari (PRICE 1 e PRICE 2), in ciascuno dei quali è possibile impostare un orario di inizio per ogni tariffa per i rispettivi blocchi di giorni (MO-SU). I blocchi temporali non definiti continuano a funzionare fino all'inizio del prossimo livello tariffario.

**Esempio:**

**PRICE 1 (tariffa alta): MO-FR, ON TIME 07.00**

**PRICE 2 (tariffa bassa): MO-FR, ON TIME 20.00**

In questo esempio, SA+SU sono conteggiate come tariffe basse fino alle 7.00, quando inizia il livello tariffario PRICE 1.

**SPECIFICHE**

Alimentazione	230V AC 50Hz
Carico massimo	10A, 2300W
Misura gamma di tensione	190–276V AC
Misura precisione di tensione	+/-1%
Misura gamma di corrente	0.01 – 10A
Misura precisione di corrente	+/-1% o +/-0.01A
Misura gamma di potenza	0.2–2760W
Misura precisione di potenza	+/-1% o +/-0.2W
Misura gamma di quantità elettrica accumulata	0–9999.9kWh
Misura gamma di frequenza	45–65Hz
Precisione orologio	+/- 1 minuto per mese
Consumo proprio	<0,5W
Temperatura d'utilizzo	da -10°C a +40°C
Batteria	3x 1,5V LR44/AG13
Durata della batteria	circa 3 mesi senza alimentazione AC



## BEDIENUNGSANLEITUNG MULTIFUNKTIONSLEISTUNGSMESSER



Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Leistungsmesser an ein elektrisches Gerät anschliessen.

**WARNUNG!**

Niemals zwei oder mehr Leistungsmesser miteinander verbinden! Nur für den Gebrauch in Innenräumen! Leistungsmesser immer so positionieren, dass er sich einfach von der Stromversorgung trennen lässt!

**WICHTIG**

Niemals ein Elektrogerät einstecken, wenn die Last 10A überschreitet. Immer sicherstellen, dass der Steckverbinder des Elektrogerätes vollständig in die Buchse des Leistungsmessers eingeführt ist. Wenn der Leistungsmesser gereinigt werden muss, Leistungsmesser von der Netzstromversorgung abziehen und mit einem trockenen Tuch abwischen. Messgerät ist nur für die Messung von Leistungsbezug geeignet. Nicht für die Netzzurückspeisung wie z.B bei Solaranlagen verwenden.

**ERLÄUTERUNG DER TASTEN**

- MASTER CLEAR:** Löscht alle Daten im Speicher sowie die aktuelle Uhrzeit und alle Programme.
- UP:** In Kombination mit der Taste **SET** einstellen von aktueller Uhrzeit, Preis und Preisprogrammen; im Modus zur Uhrzeitanzeige auch Wechsel zwischen 12- und 24-Stunden-Anzeige.
- SET:** In Kombination mit der Taste **UP** einstellen von aktueller Uhrzeit, Preis und Preisprogrammen.
- FUNC:** Wechseln des Anzeigemodus

**ALLGEMEINE FUNKTIONEN**

- Anzeige der aktuellen Uhrzeit
  - Anzeige der Netzspannung
  - Anzeige des Netzstroms
  - Anzeige der Netzleistung
  - Anzeige und Speicherung der kumulativen Summe der elektrischen Arbeit
  - Anzeige und Speicherung der gesamten Einschaltzeit und der gesamten Energiekosten
  - Anzeige und Speicherung der gesamten Einschaltzeit und der gesamten Energiekosten für „PRICE 1“
  - Anzeige und Speicherung der gesamten Einschaltzeit und der gesamten Energiekosten für „PRICE 2“
  - Anzeige der Netzfrequenz
  - Anzeige des Leistungsfaktors
  - Einstellen von Preis/kWh
- Folgende 11 Kombinationen aus Tagen oder Blöcken von Tagen sind möglich:
- MO = Montag**  
**TU = Dienstag**  
**WE = Mittwoch**  
**TH = Donnerstag**  
**FR = Freitag**  
**SA = Samstag**  
**SU = Sonntag**
- MO, TU, WE, TH, FR = Montag bis Freitag**  
**MO, TU, WE, TH, FR, SA = Montag bis Samstag**  
**SA, SU = Samstag, Sonntag**  
**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU = Montag bis Sonntag**

**BATTERIE**

Legen Sie die drei Batterien (LR44/AG13) entsprechend den Markierungen korrekt ein, und schliessen Sie den Deckel des Batteriefachs. Drücken Sie nach dem Einlegen der Batterien die Taste „**Master Clear**“. Jetzt können Sie alle Einstellungen vornehmen, um den Leistungsmesser in Betrieb zu nehmen.

**Hinweis:**

- Vor Gebrauch muss die Abdeckung geschlossen werden.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet, muss die Batterie herausgenommen werden.

**DATENANZEIGE**

Wenn Sie die Taste **FUNC** drücken, werden die Daten wie folgt angezeigt:  
**VOLT<sub>vac</sub> → AMP → WATT → kWh → TOTAL PRICE; TOTAL ON TIME → PRICE 1 → PRICE 2**

- Das Messgerät zeigt die aktuelle Uhrzeit, Netzspannung und Netzfrequenz an, wenn nach dem Einlegen der Batterien kein Gerät an die Buchse des Leistungsmessers angeschlossen wird.
- Taste **FUNC** einmal drücken und loslassen: Das Messgerät zeigt die aktuelle Uhrzeit, den Netzstrom und den Leistungsfaktor.

- Taste **FUNC** erneut drücken und loslassen: Das Messgerät zeigt die aktuelle Uhrzeit, die Wirkleistung und den Leistungsfaktor.
- Taste **FUNC** erneut drücken und loslassen: Das Messgerät zeigt die aktuelle Uhrzeit, die kumulative Summe der **kWh** und den Leistungsfaktor.
- Taste **FUNC** erneut drücken und loslassen: Das Messgerät zeigt die gesamte Einschaltzeit und die gesamten Energiekosten an.
- Taste **FUNC** erneut drücken und loslassen: Das Messgerät zeigt die gesamte Einschaltzeit für „PRICE 1“ und die gesamten Energiekosten für „PRICE 1“ an.
- Taste **FUNC** erneut drücken und loslassen: Das Messgerät zeigt die gesamte Einschaltzeit für „PRICE 2“ und die gesamten Energiekosten für „PRICE 2“ an.
- Taste **FUNC** erneut drücken und loslassen: Das Messgerät kehrt zur ersten Anzeige (aktuelle Uhrzeit und Netzspannung) zurück. Taste **FUNC** drücken und 5 Sekunden lang gedrückt halten, um die kumulative Summe der elektrischen Arbeit und die gesamten Energiekosten zu löschen, während das Gerät entweder die gesamten Energiekosten oder die gesamten Energiekosten für „PRICE 1“ oder die gesamten Energiekosten für „PRICE 2“ anzeigt.
- Das LCD-Display zeigt ----, wenn die maximale Anzeigemöglichkeit der gesamten elektrischen Arbeit oder der gesamten Energiekosten des Displays überschritten wird. Gleichzeitig blinkt **OVER**.

**AKTUELLE UHRZEIT EINSTELLEN**

- Taste **FUNC** drücken, bis im LCD-Display **CLOCK** angezeigt wird.
- Taste **SET** einmal drücken. Nun blinkt die Anzeige für den **WOCHENTAG**, während die Uhr in den Modus **SET** wechselt. Jetzt können Sie die Uhrzeit einstellen.
- Taste **UP** drücken, um den **WOCHENTAG** einzustellen.
- Taste **SET** erneut drücken und loslassen. Nun blinkt die Anzeige für die **STUNDE**, während der **WOCHENTAG** aufhört zu blinken und dauerhaft angezeigt wird.
- Taste **UP** drücken, um die **STUNDE** einzustellen.
- Taste **SET** erneut drücken und loslassen. Nun blinkt die Anzeige für die **MINUTEN**, während die Anzeige für die **STUNDEN** aufhört zu blinken und dauerhaft angezeigt wird.
- Taste **UP** drücken, um die **MINUTEN** einzustellen.
- Taste **SET** erneut drücken und loslassen. Die Uhrzeit kehrt wieder zum Anzeigemodus **CLOCK** zurück.
- Taste **UP** im Anzeigemodus **CLOCK** drücken, um zwischen der 12- und 24-Stunden-Anzeige zu wechseln. Um eine falsch eingestellte Uhrzeit zu korrigieren, wiederholen Sie die Schritte weiter oben. Nachdem Sie alle Einstellungen des Leistungsmessers vorgenommen haben, schliessen Sie ihn an einen herkömmlichen **230V**-Netzanschluss an. Schliessen Sie dann das gewünschte Elektrogerät an den Leistungsmesser an, und schalten Sie die Netzstromversorgung ein. Der Leistungsmesser beginnt nun damit, den Verbrauch des angeschlossenen Gerätes zu messen.

**PREIS EINSTELLEN – COST/kWh**

Taste **FUNC** drücken und 5 Sekunden lang gedrückt halten, während das Gerät Spannung, Strom oder Leistung anzeigt.

- Einstellen von **PRICE 1:**
  - Taste **SET** einmal drücken und loslassen; **SET** wird angezeigt; die erste Ziffer für **COST/kWh** blinkt. Zum Einstellen Taste **UP** drücken.
  - Taste **SET** erneut drücken und loslassen. Die zweite Ziffer für **COST/kWh** blinkt. Zum Einstellen Taste **UP** drücken.
  - Taste **SET** erneut drücken und loslassen. Die dritte Ziffer für **COST/kWh** blinkt. Zum Einstellen Taste **UP** drücken.
  - Taste **SET** erneut drücken und loslassen. Die vierte Ziffer für **COST/kWh** blinkt. Zum Einstellen Taste **UP** drücken.
  - Taste **SET** erneut drücken und loslassen. Der Radixpunkt für **COST/kWh** blinkt. Zum Einstellen Taste **UP** drücken.
  - Taste **SET** erneut drücken und loslassen. Der Wochentag blinkt. Zum Einstellen Taste **UP** drücken.
  - Taste **SET** erneut drücken und loslassen. Die Stundenanzeige für **ON TIME** blinkt. Zum Einstellen Taste **UP** drücken.
  - Taste **SET** erneut drücken und loslassen. Die Minutenanzeige für **ON TIME** blinkt. Zum Einstellen Taste **UP** drücken.
- Einstellen von **PRICE 2:**

Nach dem Einstellen von „PRICE 1“ Taste **FUNC** einmal drücken und loslassen. Zum Einstellen von „PRICE 2“ die vorstehend beschriebenen Schritte wiederholen.



Made in PRC

#### STANDBY-MODUS

Die LCD-Anzeige schaltet sich aus, wenn es nach dem Unterbrechen der AC-Stromversorgung 10 Sekunden lang zu keiner Aktivität gekommen ist. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display wieder einzuschalten.

Dieses Gerät verfügt über zwei Tarifstufen (PRICE 1 und PRICE 2), bei wel- chen jeweils eine Startzeit pro Tarif für die jeweiligen Tagesblöcke (MO-SU) eingestellt werden kann. Nicht definierte Zeitblöcke laufen so lange weiter, bis die nächste Tarifstufe beginnt.

**Beispiel:**  
**PRICE 1 (Hochtarif): MO-FR, ON TIME 07.00 Uhr**  
**PRICE 2 (Niedertarif): MO-FR, ON TIME 20.00 Uhr**

SA+SU werden bei diesem Beispiel als Niedertarif gezählt, bis MO 7.00 Uhr die Tarifstufe PRICE 1 beginnt.



## NOTICE D’INSTRUCTIONS DU COMPTEUR D’ÉNERGIE MULTIFONCTION



Avant de raccorder l’appareil à un équipement électrique, veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous.

**AVERTISSEMENT!**  
Ne pas brancher deux ou plusieurs compteurs d’énergie ensemble. Utilisation uniquement en intérieur. Ne pas brancher le compteur d’énergie de sorte qu’il serait malaisé de le débrancher!

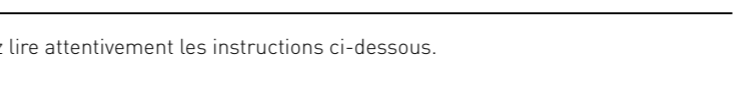
#### IMPORTANT

Ne pas brancher d’équipement dont la consommation dépasserait 10A. Toujours s’assurer que la fiche secteur de l’équipement est complètement enfoncée dans la prise de sortie du compteur. S’il est nécessaire de nettoyer le compteur, le débrancher du secteur et l’essuyer à sec avec un chiffon doux. L’appareil de mesure ne convient que pour mesurer la consommation d’énergie. Ne l’utilisez pas pour la récupération du réseau, comme c’est le cas des systèmes solaires.

**DÉFINITION DU CLAVIER**  
1. **MASTER CLEAR:** efface toutes les données en mémoire y compris l’heure et les programmes.  
2. **UP:** cette flèche sert à définir l’heure, le tarif de l’énergie et les pro grammes de tarif que l’on valide avec le bouton **SET**. Le choix du mode 12–24 heures se fait pendant que l’appareil affiche l’heure.  
3. **SET:** valide l’heure, le tarif et les programmes de tarif en fonction de ce que l’on a sélectionné avec **UP**.  
4. **FUNC:** bascule entre les états de l’affichage

**FONCTIONS GÉNÉRALES**  
1. Affichage de l’heure  
2. Affichage de la tension du secteur  
3. Affichage du courant consommé  
4. Affichage de la puissance consommée  
5. Affichage et mémoire total cumulé de l’énergie consommée  
6. Affichage et mémoire temps total de marche et coût total de l’énergie consommée  
7. Affichage et mémoire temps total de marche et coût total de l’énergie consommée au „PRICE 1”  
8. Affichage et mémoire temps total de marche et coût total de l’énergie consommée au „PRICE 2”  
9. Affichage de la fréquence du secteur  
10. Affichage du facteur de puissance (cos phi)  
11. Tarif/kWh réglable  
11 combinaisons de jours ou groupes de jours disponibles comme suit:  
**MO = Lundi**  
**TU = Mardi**  
**WE = Mercredi**  
**TH = Jeudi**  
**FR = Vendredi**  
**SA = Samedi**  
**SU = Dimanche**  
**MO, TU, WE, TH, FR = de Lundi à Vendredi**  
**MO, TU, WE, TH, FR, SA = de Lundi à Samedi**  
**SA, SU = Samedi, Dimanche**  
**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU = de Lundi à Dimanche**

**TECHNISCHE DATEN**  
Stromversorgung 230V AC 50Hz  
Max. Last 10A, 2300W  
Messung Spannungsbereich 190–276V AC  
Messgenauigkeit Spannung +/-1%  
Messung Strombereich 0,01 – 10A  
Messgenauigkeit Strom +/-1 % oder +/-0,01A  
Messung Leistungsbereich 0,2 – 2760W  
Messgenauigkeit Leistung +/-1 % oder +/-0,2W  
Kumulative elektrische Arbeit Bereich 0–9999, 9kWh  
Messung Frequenzbereich 45–65Hz  
Genauigkeit Uhr +/- 1 Minute/Monat  
Eigenverbrauch <0,5W  
Betriebstemperatur -10°C bis +40°C  
Batterie 3x 1,5V LR44/AG13  
Batterielebensdauer ca. 3 Monate ohne AC-Spannungsversorgung



**PILES**  
Insérer les trois piles (LR44/AG13) dans le sens correct indiqué, refermer le couvercle des piles. Appuyer sur le bouton de „**Master Clear**” après avoir inséré des piles. Le compteur d’énergie est maintenant prêt pour l’utilisation.

**Remarque:**  
1. Le couvercle des piles doit être en place avant toute utilisation.  
2. En cas de non utilisation prolongée, il faut retirer les piles.

**AFFICHAGE DES DONNÉES**  
Appuyer sur le bouton **FUNC**, les données s’affichent comme suit:  
**VOLTca → AMP → WATT → kWh → COÛT TOTAL; TEMPS TOTAL MARCHÉ → PRICE 1 → PRICE 2**

1. Si on branche le compteur sur une prise après avoir remplacé les piles, sans effectuer d’autre opération, le compteur affiche l’heure ainsi que la tension et la fréquence du secteur.  
2. Appuyer une fois sur le bouton **FUNC** et le relâcher, le compteur affiche l’heure, le courant consommé et le facteur de puissance (cos phi).  
3. Appuyer encore une fois sur le bouton **FUNC** et le relâcher, le compteur affiche l’heure, la puissance réelle consommée et le facteur de puis sance (cos phi).  
4. Appuyer encore une fois sur le bouton **FUNC** et le relâcher, le compteur affiche l’heure et le cumul en **kWh** et le facteur de puissance (cos phi).  
5. Appuyer à nouveau sur le bouton **FUNC** et le relâcher, le compteur affiche le temps total de marche et le coût d’énergie total.  
6. Appuyer à nouveau sur le bouton **FUNC** et le relâcher, le compteur affiche le temps total de marche sur le „PRICE 1” et la consommation d’énergie totale au „PRICE 1”.  
7. Appuyer à nouveau sur le bouton **FUNC** et le relâcher, le compteur affiche le temps total de marche sur le „PRICE 2” et la consommation d’énergie totale au „PRICE 2”.  
8. Appuyer à nouveau sur le bouton **FUNC** et le relâcher, le compteur revient à l’affichage de l’heure et de la tension secteur. Appuyer sur le bouton **FUNC** et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes pour effacer le total cumulé de l’énergie consommée et le coût total de l’énergie consommée pendant l’état d’affichage du coût total de l’énergie ou du coût total de l’énergie au „PRICE 1” ou du coût total de l’énergie au „PRICE 2”.  
9. L’écran LCD affiche ---- quand le total de l’énergie consommée ou le coût total de l’énergie consommée dépassent la capacité d’affichage. En même temps, la LED **OVER** clignote.

**REGLAGE DE L’HEURE**  
1. Appuyer sur le bouton **FUNC** autant de fois que nécessaire pour que **CLOCK** s’affiche sur l’écran LCD.  
2. Appuyer une fois sur le bouton **SET**, le **JOUR DE LA SEMAINE** clignote en même temps, l’heure et passe en mode **SET** (réglage), il est maintenant possible de mettre le compteur à l’heure.  
3. Appuyer une fois sur le bouton **UP** pour régler le **JOUR DE LA SEMAINE**.  
4. Appuyer encore une fois sur le bouton **UP** et le relâcher l’heure clignote, le **JOUR DE LA SEMAINE** cesse de clignoter et reste affiché.  
5. Appuyer une fois sur le bouton **UP** (flèche vers le haut) pour régler **L’HEURE**.  
6. Appuyer encore une fois sur le bouton **SET** et le relâcher les **MINUTES** clignotent, **L’HEURE** cesse de clignoter et reste affichée.  
7. Appuyer une fois sur le bouton **UP** pour régler les **MINUTES**.  
8. Appuyer encore une fois sur le bouton **SET** et le relâcher, le temps revient en mode affichage de **CLOCK**.  
9. Pour basculer entre les modes d’affichage sur 12 et 24 heures, appuyer sur le bouton **UP**. Pour réinitialiser une heure incorrecte, répétez les étapes ci-dessus. Après avoir terminé les réglages, brancher le compteur dans une prise d’alimentation **230 volts** standard, brancher un appareil électrique que vous souhaitez utiliser et mettre sous tension. Le compteur commence alors à mesurer la consommation de l’appareil.

**DÉFINIR LE PRICE COÛT/kWh**  
Appuyer sur le bouton **FUNC** et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes pendant l’affichage de la tension secteur, du courant consommé ou de la puissance consommée.

1. Définition du **PRICE 1:**  
a. Appuyer une fois sur le bouton **SET** et le relâcher, affichage **SET**, la première valeur numérique du **COÛT/kWh** clignote, appuyer sur le bouton **UP** pour effectuer le réglage.  
b. Appuyer encore une fois sur le bouton **SET** et le relâcher, la seconde valeur numérique de **COÛT/kWh**, clignote, appuyer sur le bouton **UP** pour effectuer le réglage.  
c. Appuyer encore une fois sur le bouton **SET** et le relâcher, la troisième valeur numérique de **COÛT/kWh**, clignote, appuyer sur le bouton **UP** pour effectuer le réglage.  
d. Appuyer encore une fois sur le bouton **SET** et le relâcher, la quat rième valeur numérique de **COÛT/kWh**, clignote, appuyer sur le bouton **UP** pour effectuer le réglage.  
e. Appuyer encore une fois sur le bouton **SET** et le relâcher, le point décimal du **COÛT/kWh**, clignote, appuyer sur le bouton **UP** pour effectuer le réglage.



### ISTRUZIONI DEL MISURATORE DI POTENZA MULTIFUNZIONE

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di collegare questo misuratore agli apparecchi elettrici.

**AVVISO!**  
Non collegare insieme due o più misuratori! Solo per ambienti interni!  
Non posizionare il contatore di energia in modo che sia difficile staccarlo dall’alimentazione!

**IMPORTANTE**  
Non collegare un apparecchio dove il carico è superiore a 10 Amp. Accertarsi sempre che la spina di un qualsiasi apparecchio sia completamente inserita nella presa del misuratore. Se è necessario pulire il misuratore, rimuoverlo dalla presa di corrente e pulire il misuratore con un panno asciutto. Il apparecchio di misura è adatto solo per misurare il consumo di potenza. Non utilizzarlo per il recupero della rete, come nel caso dei sistemi solari.

**DEFINIZIONE DELLA TASTIERA**

1. **MASTER CLEAR:** cancellare tutti i dati in memoria, inclusi l’ora e tutti i programmi.

2. **UP:** impostare l’ora, il prezzo, i programmi dei prezzi combinati ai pulsanti **SET**; passare dalla modalità 12 a 24 ore durante lo stato di visualizzazione dell’orologio.

3. **SET:** impostare l’ora, il prezzo, i programmi dei prezzi combinati ai pulsanti **UP**.

4. **FUNC:** cambio dello stato di visualizzazione

f. Appuyer encore une fois sur le bouton **SET** et le relâcher, le jour de la semaine clignote, appuyer sur le bouton **UP** pour effectuer le réglage.  
g. Appuyer encore une fois sur le bouton **SET** et le relâcher, les heures de **ON TIME** clignotent, appuyer sur le bouton **UP** pour effectuer le réglage.  
h. Appuyer encore une fois sur le bouton **SET** et le relâcher, les minutes de **ON TIME** clignotent, appuyer sur le bouton **UP** pour effectuer le réglage.  
2. Définition du **PRICE 2:**  
Appuyer sur le bouton **FUNC** après avoir fini de définir le „PRICE 1”. Pour définir le „PRICE 2”, répéter les étapes ci-dessus.

**MODE ATENTE**  
L’affichage LCD s’éteint au bout de 10 secondes quand aucune opération n’est en cours après une coupure de l’alimentation secteur. Dès que l’on appuie sur un bouton, l’affichage revient.

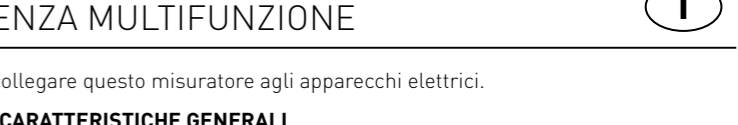
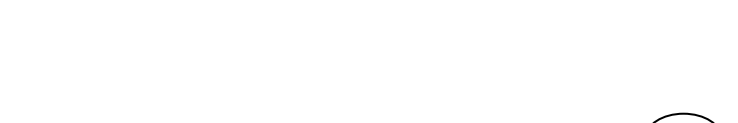
Cet appareil comporte deux niveaux tarifaires (PRICE 1 et PRICE 2), dans chacun desquels une heure de début par tarif peut être fixée pour les blocs de jours respectifs (MO-SU). Des blocs de temps indéfinis continuent à courir jusqu’au prochain niveau tarifaire.

**Exemple :**  
**PRICE 1 (tarif élevé): MO-FR, ON TIME 07.00**  
**PRICE 2 (tarif bas): MO-FR, ON TIME 20.00**

Dans cet exemple, SA+SU sont comptés comme des tarifs bas jusqu’à MO 7.00, lorsque le niveau tarifaire PRICE 1 commence.

**CARACTÉRISTIQUES**

Alimentation	230V CA, 50Hz
Charge max.	10A, 2300W
Plage de mesure de tension	190 à 276V AC
Précision de mesure de tension	+/-1%
Plage de mesure du courant	0.01 à 10A
Précision de mesure de courant	+/-1% ou +/-0.01A
Plage de mesure de puissance	0.2 à 2760W
Précision de mesure de puissance	+/-1% ou +/-0.2W
Plage d’affichage de l’énergie consommée	0–9999.9kWh
Plage de mesure de la fréquence	45 à 65Hz
Précision de l’heure	+/- 1 minute par mois
Consommation propre	<0,5W
Température de fonctionnement	-10°C à +40°C
Piles	3x 1,5V LR44/AG13
Durée de vie des piles	environ 3 mois, lorsque le compteur n’est pas branché sur le secteur CA



**CARATTERISTICHE GENERALI**  
1. Mostra orario attuale  
2. Mostra tensione di linea  
3. Mostra corrente di linea  
4. Mostra potenza di linea  
5. Mostra e memorizza la quantità elettrica totale accumulata  
6. Mostra e memorizza il totale nel tempo e la carica elettrica totale  
7. Mostra e memorizza il totale nel tempo e la carica elettrica totale del „PRICE 1”  
8. Mostra e memorizza il totale nel tempo e la carica elettrica totale del „PRICE 2”  
9. Mostra frequenza di linea  
10. Mostra il fattore di potenza  
11. Rapporto prezzo/kWh regolabile  
11 combinazioni di giorni o blocchi di giorni disponibili come segue:

**MO = Lunedì**  
**TU = Martedì**  
**WE = Mercoledì**  
**TH = Giovedì**  
**FR = Venerdì**  
**SA = Sabato**  
**SU = Domenica**  
**MO, TU, WE, TH, FR = Lunedì a Venerdì**  
**MO, TU, WE, TH, FR, SA = Lunedì a Sabato**  
**SA, SU = Sabato, Domenica**  
**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU = Lunedì a Domenica**

→→→

